

單色印刷：K:100%。

Impressão de uma só cor: K:100%.

字樣說明：

Descrição das expressões:

中文：“市政署”採用“黑體”字體。

Em língua chinesa: «市政署» com letra tipo «黑體».

葡文：“INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS”採用“News Gothic STD Bold”字體。

Em língua portuguesa: «INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS» com letra tipo «News Gothic STD Bold».

第 207/2018 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 207/2018

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

核准澳門貿易投資促進局二零一八財政年度第二補充預算，金額為\$17,615,600.00（澳門幣壹仟柒佰陸拾壹萬伍仟陸佰元整），該預算為本批示的組成部份。

É aprovado o 2.º orçamento suplementar do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, relativo ao ano económico de 2018, no montante de \$ 17 615 600,00 (dezasete milhões, seiscentas e quinze mil e seiscentas patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

二零一八年八月二十九日

29 de Agosto de 2018.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

澳門貿易投資促進局二零一八財政年度第二補充預算

2.º orçamento suplementar do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, para o ano económico de 2018

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 經常收入 Receitas correntes	
	05-00-00-00	轉移 Transferências	
	05-01-00-00	公營部門 Sector público	
	05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais	
	05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	17,615,600.00
		總收入 Total das receitas	17,615,600.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
8-07-1		開支 Despesas	
		資本開支 Despesas de capital	
	09-00-00-00-00	財務活動 Operações financeiras	
	09-01-00-00-00	財務資產 Activos financeiros	
	09-01-03-00-00	出資證券 Títulos de participação	17,615,600.00
		總開支	17,615,600.00
		Total das despesas	

二零一八年七月十一日於澳門貿易投資促進局——行政管理委員會——主席：張祖榮——執行委員：劉關華、李藻森、黃偉倫

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 11 de Julho de 2018. — O Conselho de Administração. — O Presidente, *Cheong Chou Weng*. — Os Vogais Executivos, *Kuan Lau, Irene Va — Jacinto Luiz — Vong Vai Lon Agostinho*.

第 208/2018 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第9/2018號法律《設立市政署》第二十二條第二款的規定，作出本批示。

一、核准具監察職務的市政署人員使用的專有工作證式樣，該式樣載於作為本批示組成部分的附件。

二、工作證為白色，尺寸為90毫米×54毫米，工作證上有一條紅色長帶，其上載有中、葡文“工作證”字樣，並印有市政署的標誌及“澳門特別行政區政府”的中、葡文字樣。

三、除持證人的相片外，工作證還載有編號、姓名、職級、有效期、持證人簽名、市政管理委員會主席的簽署和有關使用工作證的資料。

四、工作證須由市政管理委員會主席或其法定代任人簽署，並在持證人相片的左下角或右下角蓋上市政署專用鋼印，方為有效。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 208/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 22.º da Lei n.º 9/2018 (Criação do Instituto para os Assuntos Municipais), o Chefe do Executivo manda:

1. É aprovado o modelo do cartão de identificação para uso exclusivo do pessoal do Instituto para os Assuntos Municipais com funções de fiscalização, constante do anexo ao presente despacho, do qual faz parte integrante.

2. O cartão de identificação é de cor branca, com dimensões de 90mm x 54mm, com uma barra de cor vermelha com os dizeres «Cartão de Identificação» em língua chinesa e em língua portuguesa, e contém impresso o logotipo do Instituto para os Assuntos Municipais, bem como os dizeres «Governo da Região Administrativa Especial de Macau» em língua chinesa e em língua portuguesa.

3. Do cartão de identificação constam, além da fotografia do titular, o número, o nome, a categoria, a data de validade, a assinatura do portador, a assinatura do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais e a informação sobre a sua utilização.

4. O cartão de identificação só é válido se assinado pelo presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, ou pelo seu substituto legal, e autenticado com o selo branco em uso no Instituto para os Assuntos Municipais apostado sobre um dos cantos inferiores da fotografia do titular do cartão.